AWE Mainta
Januari 26, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Bunita acto protocolario riba Plaza Betico Croes





PROME cu e acto protocolario riba Plaza Betico Croes, pa conmemora su fecha natalicio, a cay un pal'i awa cu no ta strobe e evento. E tabata masha bunita. Por a mira presencia di Gobernador Alonso Boekhoudt y sra, mayoria miembro di Conseho di Minister, cu excepcion di Ministernan Mike de Meza y Angel Bermudez. Presente tambe tabata varios miembro di Parlamento.

Sin duda e discurso cu a hala atencion y cu a ser masha comenta tabata di Prome Minister Mike Eman, apelando pa nos uni pa bienestar di e pais aki. Despues di e parti protocolario aki, a sigui e manifestacion cultural.





The Mill Resort & Suites Aruba lo bira un Courtyard Resort, maneha pa Marriott



INTERAMERICAN Promo Hotels cu placer a anuncia dia 24 ultimo, cu nan a firma un Management Contract di largo duracion pa maneha The Mill Resort & Suites Aruba. IPH lo convert e 188-room resort den un Courtyard Resort, maneha pa Marriott. Dia 30 di april awor, e hotel lo sera su portanan pa haci un renobacion multimiyonario y ta spera di habri bek pa fin di 2017.

E Courtyard Resort by Marriott lo renoba tur kamber, lo tin un Spa nobo y lo renoba tambe e lobby, e pool area, tur bar y restaurant, meeting room, y lo traha un kid's activities center nobo. Tur huesped lo tin wireless internet service gratis y lo tin onsite self-parking. Tur esaki a keda oficialisa dia 24 ultimo, y asina Aruba lo haya su prome Coutyard Resort.

Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata e.o. caso di intento di asesinato y violacion sexual riba Ser'i Cristal

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	O.R.P.	V. ta wordo acusa di, cu e intencion di herida un persona gravemente, a intencionalmente los un of mas tiro cu un pistool di aire riba dje riba 19 di augustus 2016. E ta wordo acusa di posesion di un pistool di aire, o sea un arma di candela, riba 19 di augustus 2016.
09.30	R.d.l.S.L.	D.l.S.L. ta wordo acusa di intento di violacion di un persona bao 16 aña riba 10 di oktober 2016. E ta wordo acusa di tabatin relacion seksual cu un persona bao 16 aña riba 4 di april 2015.
11.00	D.Y.U.P. D.A.J.M. J.H.A.H.	U.P. y A.H. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Rooi Santo di joyas riba 7 di december 2016. U.P. y J.M. y A.H. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Moko di holoshinan y joyas riba 8 di december 2016.
11.30	D.A.L.	Verzetzaak.

Bunita acto protocolario riba Plaza Betico Croes















Parlamentario sra. Lorna C. Varlack

Un delegacion di fraccion di AVP a bishita varios punto di atencion di Green Corridor



UN delegacion di fraccion di AVP a haya un presentacion di e trabounan cu ta tumando lugar pa loke ta toca e proyecto di Green Corridor.

E Director di Caribbean Infrastructure Company (CIC) sr. Carlos Zulieta, e Manager di e proyecto sr. Michael Vrolijk y e team di DOW responsabel p'e proyecto a contesta tur e preguntanan y tur e preocupacionnan cu a wordo expresa.

Parlamento di Aruba a aproba e proyecto di Green Corridor y e ta nos responsabilidad pa ta na altura di tur e desaroyonan cu ta tuma lugar rond di e proyecto aki.

Green Corridor t'e proyecto di mas grandi cu Aruba a yega di conoce, e ta importante p'e proyecto aki lo wordo bon ehecuta y cu e companianan concerni ta cumpli cu tur e rekisitonan. Ta importante pa sa cu tin diferente hende cu ta encarga cu e aspecto di control y cu esaki ta pasa diariamente. Un team di Hulanda tambe ta envolvi den esaki.

Pa loke ta toca incidentenan cu por a tuma lugar nos a wordo informa cu te e dia di awe tur cos a bay sin accidente na pia di trabou y cu e control riba seguridad ta hopi estricto, segun sra. Lorna C. Varlack-Jansen.

"Nos a bishita 3 diferente lugar: E brug di Mahuma cu ta un extension di e brug bieu, e brug nobo na Balashi y e trabounan na Pos Chikito.

Tabatin cierto reto manera e trabounan di WEB y e yobidanan cu a stroba e progreso di e trabounan segun plannan, pero asina mes nos por a ripara cu tin un continuacion di e trabounan den tur e barionan cu ta encera e proyecto di Green Corridor.

Cada inovacion ta bin cu su retonan y cu su tur e molester, pero pueblo mester tin pasenshi y wak e resultado final. Ya caba hopi hende a cuminsa keha menos pa cu e motibo cu nan a cuminsa wak e resultado y cu nan ta wak e necesidad di un "vierbaansweg".

Mirando e presentacion y e embeyecemento di nos infrastructura pa futuro nos ta ancioso p'e dia di 14 di augustus yega unda e prome trabounan lo wordo entrega.

Nos por observa tur e trabounan cu ta tuma lugar den e diferente barionan cu ta parti di e Green Corridor y nos por tuma nota cu esaki t'e prome biaha cu asina hopi ta wordo haci riba tereno di infrastructura.

Nos companianan local ta encarga cu e trabounan y hunto tin mas of menos 250 trahador cu ta gana nan pan di cada dia cu e proyecto aki.

E desaroyonan inovativo ta parti di e vision di Gabinete Mike Eman I &II y asina pueblo un biaha mas por ripara cu e Gobierno ta cumpli y cu pais Aruba ta den pleno progreso", segun Lorna C. Varlack Jansen.

Parlamentario Melvin Tromp

Despues di 15 aña MEP y su lider kier corda riba pensionadonan



PARLAMENTARIO Melvin Tromp di fraccion di AVP a laga sa cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes, mester mustra mas sinceridad cu enberdad tin un cambio den mentalidad politico di su persona y di su partido, prome cu e reconcilia cu pueblo di Aruba. "Awor cu campaña electoral a inicia, e tan spera gritonan di promesa bashi, un sinceridad camufla, a bolbe lanta cabes serca e lider di MEP y su partido.

E serie di promesa cu e lider di MEP a bin ta lansando den ultimo simannan, ta confirma e rumbo politico cu Evelyn kier hiba su partido aden, caminda e falta di vision politico, un vision dirigi pa sirbi interes general di nos pueblo, ta totalmente perdi.
Loke ta resalta den e prome simannan di e aña nobo aki, aña electoral, ta un trocemento di un realidad cu MEP kier hunga riba custia di nos pueblo, haciendo promesanan cu nan mes no ta kere aden y loke ta mas serio ainda, cu nan mes lo no por realisa nunca.

Evelyn a habri siman ta papia di pensionadonan, un grupo di nos hendenan cu mas a sufri bou 8 aña di gobernacion di partido MEP y kendenan porcierto a haya tur atencion di Gobierno di AVP y hasta p'e aña nobo aki, lo bay tin un aumento di 2.3% pa tur pensionado.
E lider di MEP no ta menciona e logronan di Gobierno di AVP pa cu esnan di mas necesidad den comunidad den ultimo 7 añanan cu a pasa, pero ta bin dilanti cu promesanan cu ta liña recta contra di su propio vision profesional cu e tabatin den pasado como oficial halto di Departamento di Impuesto.

Ta papia di baha edad di pensioen, ta papia di cambionan den e ley di pensioen sin ta bisa pueblo con ta bay cubri e gastonan cu esaki ta trece cune y aki nos por mira e gran diferencia cu tin entre un Gobierno di AVP y un Gobierno di MEP.
Aki por mira claramente con e esfuerso grandi di Gobierno di Mike Eman pa consolida e fondonan di pensioen den ultimo añanan, ya ta den plan di partido MEP pa bolbe destrui e base solido aki y crea peliger grandi p'e fondo di pensioen un biaha mas, cu ta mesun situacion cu nan a bay laga e fondo aki na 2009 ora cu pueblo a core cu nan for di gobernacion.

Nos ta kere cu si realmente Evelyn Wever Croes kier ta honesto cu pensionadonan, cu tur hende cu tin mester di ayudo, e bin dilanti y entrega e suma di 28 miyon florin cu su famia y bufete a cobra for di caha di pueblo den 8 aña di tempo.
Ta bisto pa tur hende cu e ansha pa Evelyn y MEP bin na mando, no tin nada di haber cu nos pueblo, pero cu e tempo di secura pa falta di placa di pueblo di amigo y famianan cu despues di 8 aña di castigo di pueblo, a cuminsa sinti e peso di e falta di placa for di caha di pueblo.

E momento a yega, pa tanto Evelyn Wever Croes y su partido, mustra un tiki mas respet pa nos pueblo, y tur loke nan tin cu haci ta di bira mas sincero cu nos pueblo, di papia e berdad di e meta tras di e vision bieu di e partido aki," Parlamentario Melvin Tromp ta trece dilanti.

Trabounan di renobacion a inicia na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord





FOR di dialuna siman pasa a inicia cu e diferente inspeccionnan n’e acomodacionnan deportivo cu ta cay bou maneho di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo, FFD, 4 dia despues ya caba a cuminsa cu e renobacion di e facilidad deportivo di Frans Figaroa na Noord.
A baha e dak di e tribuna banda drechi di e compleho por completo, mientras e ruim op tur e hero y zinknan bieu.

E compania Promarcon t’esnan encarga cu e trabounan di renobacion. Ya caba a pone e hekinan nobo na ambos banda di tribuna, antes esakinan tabata di waya.
Actualmente ta evaluando over di e lusnan cu pa un par di tempo caba no ta funcionando optimalmente, pero pronto lo mira un cambio completo den e esakinan caminda lo remplasa esakinan pa un di mihor calidad y mas duradero, mas cu claro cu lusnan LED. Tambe lo bay bin cu un “scoreboard” completamente nobo y ultra moderno.

Dentro di algun luna mester ta cla cu tur e trabounan p’asina e Centro Deportivo Frans Figaroa bira operacional y e weganan di futbol por continua den e stadion na Noord cu tribuna, lusnan y scoreboard completamente nobo.
Pronto lo cuminsa tambe cu e trabounan di renobacion na Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.
Deporte ta pa nos tur, awendia tin necesidad pa motiva tur ciudadano pa aporta na deporte, e ta haci amistad y ta sano pa nos salud.

Corte di Prome Instancia 27 januari 2017

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	G.W.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 12 di september 2016 y 26 di september 2016.
08.30	M.S.R. S.C.P.K.	Pro forma. R. y K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y cu e intencion di tuma bida di un persona, a los tiro di e persona aki riba 14 di oktober 2016.
09.00	J.D.T.	T. ta wordo acusa di abuso seksual di un persona bao 12 aña di edad den e periodo di februari 2014 te april 2015.
11.00	S.A.G.S.	S. ta wordo acusa di intento di maltrato pisa riba 21 di juni 2016.
11.45	G.A.C.M.	M. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca un persona cu un cuchio den su pia riba 8 di oktober 2016. E ta wordo acusa di a resisti detencion riba 22 di februari 2014. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 3 di maart 2015, dor di scop y e dal e cu mokete varios biaha.

Atraco ta sigui

Awor un homber di 3er edad ta wordo atraca den su propio cas

PA mas o menos 21:45, dialuna anochi, Central di Polis ta haya yamada di AC cu un atraco lo mester a tuma lugar riba un hende homber na St. Peterhillweg, na San Nicolas. Na yegada di patruye policial ta bin haya un hende homber benta abao y tur na sanger. E prome melding ta bisa cu nan lo mester a tira e meneer aki, pero esey no tabata e caso. E meneer tabatin sla na cabez. Parce cu 2 homber lo mester a dal'e cu un obhecto duro den su cabez dos pa tres biaha y a ranca su zijtas y bay cune. E dos hombernan no a papia nada y tabata hopi scur y e no por wak nan bon. Un auto pasando eybanda a para pa yuda e meneer y un di e dos malhechornan a los dos tiro den laira. Polis a cuminsa cu un buskeda. Pero no a topa cu nan. Atraco Team a presenta tambe Polis Forensico y tambe slachtoffer hulp. Ken cu por a wak algo yama tiplijn 11141.

Parlamentario Chris Dammers

"Lider di MEP ta cuestiona e vision di su propio persona como profesional"

RIBA diferente medio social y informativo, por a tuma nota di declaracionnan haci p'e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, pa loke t'e vision cu su partido ta bay eleccion cune.

Parlamentario pa fraccion di AVP, sr. Chris Dammers ta mustra cu aki pueblo por ripara e tipo di weganan politico sin sentido, cu e lider di MEP ta sigui insisti pa hunga, sin presenta un solo caminda, e solucion con e ta bay logra na baha edad di pensioen sin hinca e fondo di pensioen den problema serio.

"Nos tur por a ripara cu durante 8 aña di gobernacion di MEP for di 2001 pa 2009, ningun esfuerso a ser haci pa fortalece e fondo aki cu a pone cu por poco esaki a bati bancarota.

Nos tin raportnan di institutonan renombra, tanto local como internacional riba e forma con tin cu atende cu e problema serio cu e fondo di pensioen a bin haya su mes aden y aki nos ta papia di institutonan manera Banco Central di Aruba, IMF, Standard & Poors y otro instancianan conoci.

Gobierno di AVP a carga e responsabilidad aki y na 2015 a hinca miyones den e fondonan aki pa salvaguardia su existencia evitando asina un problema serio p'e fondonan menciona y tur pensionado di nos pais.

Pa colmo, un di e consehonan cu mas a pisa e tempo ey y cu ta un vision cu ta data for di 2007, t'esun di e profesional di impuesto, esta Evelyn Wever Croes, kende den un carta dirigi n'e Gobierno di MEP di e tempo ey, a conseha pa aumenta edad di pensioen pa 65 aña, ya cu e ta mira esaki e unico forma responsabel pa salvaguardia existencia di e fondonan aki.

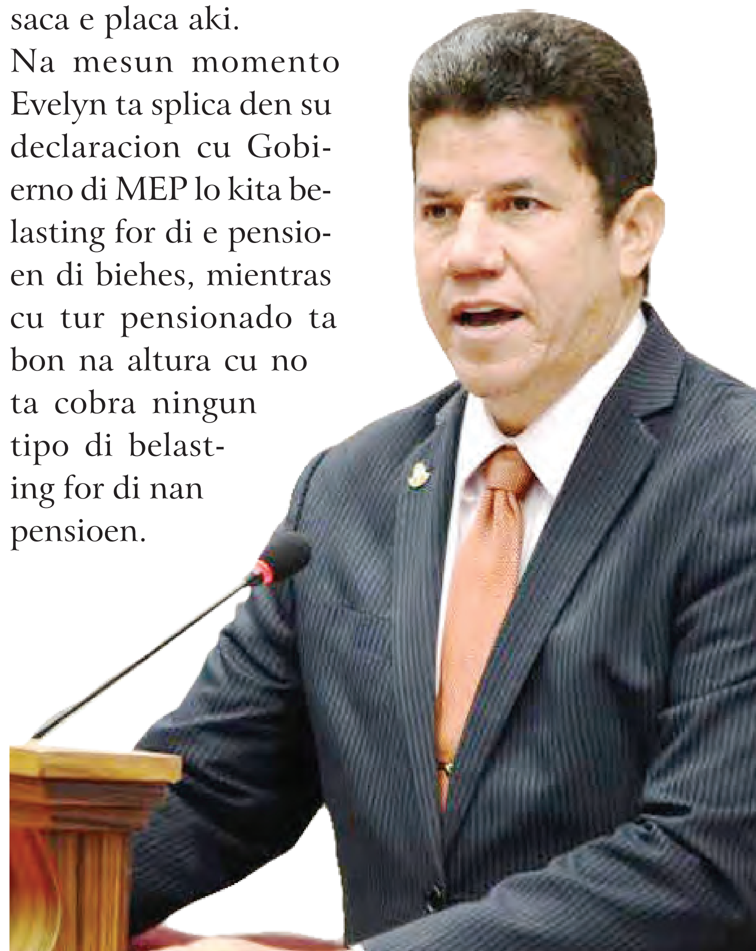
Un conseho cu e profesional Evelyn e tempo ey a manda pa Conseho di Minister di MEP, mirando esey como e unico solucion adecuado pa saca e fondonan aki for di problema mescos cu otro instancianan internacional y local.

Kico nos por mira awe, e mesun Evelyn Wever Croes como politico, actuando liña recta contra di su propio vision como profesional dunando speransa na tur hende cu Gobierno di MEP lo bay baha e edad di pensioen bek na 60 aña, pero sin splica for di unda e lo saca e placa aki.

Na mesun momento Evelyn ta splica den su declaracion cu Gobierno di MEP lo kita belasting for di e pensioen di biehes, mientras cu tur pensionado ta bon na altura cu no ta cobra ningun tipo di belasting for di nan pensioen.

Aki nos por mira atrobe cu e lider di MEP no ta sincero cu pueblo y tanto su persona como su partido no tin respet pa profesionalnan local cu ta traha duro riba e tipo di asuntonan aki, pa percura p'e mihor solucion cu tin, hasta manera su persona a yega di haci den e posicion di experto di impuesto.

Ta di lamanta cu ta haci politica cu e tipo di promesanan bashi aki mientras cu Evelyn ta bon na altura kico e mes a recomenda Gobierno di MEP haci for di 2007 y si Gobierno di MEP a acepta su recomendacion di e tempo ey, e situacion lo no a bira asina serio manera Gobierno di AVP a bin haya esaki despues," Parlamentario Chris Dammers a declara.



Celebracion di Dia di Betico riba Plaza Status Aparte







MOVIMENTO Electoral di Pueblo (MEP) hunto cu Fundacion Betico Croes, a uni forza pa conmemora fecha natalicio di Betico Croes.

Esaki a tuma lugar ayera mainta na Plaza Status Aparte, cu ta keda dilanti di Museo Betico Croes, cu ta cas di su mayornan difunto, unda tur esnan cu no a conoce Betico Croes, por a mira parti di loke cu Betico Croes a haci.

E conmemoracion aki a cuminsa cu ponemento di krans dor di dirigencia di MEP y pa miembronn di Fundacion Betico Croes.

Despues di e parti aki, a sigui cu benta di cuminda y co'i dushi riba Plaza Status Aparte. Notable tabata cu ningun miembro di Gobierno a duna acto di presencia. Di acuerdo cu nos informacion, ningun a ser invita tampoco.

E conmemoracion aki tabata un actividad di MEP y pa MEP.

Franky Brunache tira mata dilanti su cas





PHILIPSBURG – Diaranson anochi, alrededor di 11'or, varios unidad policial a wordo manda na Hope Estate pa un caso di tiramento. Na e sitio nan a topa cu e curpa sin bida di Franklin "Franky Brunache, kende a wordo likida dilanti su cas.

E victima a wordo tira mientras e tabata den su auto. E area a wordo cera pa investigacion. Detectivenan y Departamento Forensico a presenta n'e sitio pa entrevista posibel testigonan y colecta evidencia. Dokter a constata morto di e victima.

E motibo di e asesinato ni tampoco e identidad di esnan responsabel no ta conoci. E curpa y e auto a wordo confisca pa mas investigacion.

Dangui Oduber (MEP) kier sa

Den man di kende deporte ta?

Nunca a mira asina tanto negligencia den deporte!



DEPORTE ta den decadencia, rebendedornan di Lotto pa Deporte ta pasando den duro bou di presion di e maneho stipula dor di e Canadesnan.

Ta un berguensa cu nos Minister di Deporte dr. Alex Schwengle ta pronkia cu esaki sabiendo hopi bon cu deporte a haya cortamento tras di cortamento den subsidio, segun Dangui Oduber di MEP.

Papiando di good corporate governance Dangui Oduber ta haci un suplica na Minister di Deporte pa publica e contract asina beneficioso pa grupito di Gobierno cu Canadian Bank Notes (CBN). "Nos tin 7 aña ta puntra Gobierno pa cu esaki, pero sin haya niun copia.

Si enberdad bo tin deporte na pecho bo no tin nada di sconde.

E structura di Canada y Lotto pa Deporte ta crea hopi duda. E Canadesnan tin un compania registra na Aruba cu tin e contract cu Lotto pa Deporte.

Lo ta bon pa duna claridad kende t'e beneficiadornan final di e compania aki ta.

Minister Schwengle ta kere cu pueblo ta bobo, hasta yamando bario unda el a crece como bario "Bruha". Si t'asina 'ki bo ta trata bo mesun hendenan ta kende e ora a nos di pueblo lo ta cu tin wowo critico??

Jamami bruha of loco, mi lo sigui bringa pa nos hendenan y no trapa riba nan.

Mi ta sumamente desapunta den Mike Eman cu a logra dor di manipula y engaña drenta Gobierno pa despues sinta fix hopi cos bou mesa pa un grupito.

Mike Eman a sa di gasta, malgasta y tira placa di pueblo sin misericordia. Aworaki cu blessing di Mike Eman, Minister Schwengle ta bira miyonario riba lomba di e rebendedornan cu ta traha asina duro.

Den ultimo 7 aña Gobierno actual a sa di bende, financia debe y abusa di patrimonio di pueblo. Aruba mester un Gobierno di pueblo y pa pueblo.

Un Gobierno cu sa balora nos hendenan, cu ta duna preferencia pa localnan bay dilanti y cu ta pone berdad, norma y balor y sano huicio na prome lugar.

Ami ta boso defensor y lo sigui bringa pa tin un futuro alentador pa nos tur! Vota MEP, vota Dangui!", e miembro di MEP a finalisa su comentario.



AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house, apartments and offices locally known as

PARADERA 3-A

- a parcel of public land, 602 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 365;
- a parcel of public land, 200 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 2450.
The lease rights expire on August 5, 2023.

Starting price: Afl. 787.000,--

Ex articles 514 RV ev Code of Civil Procedure

2. A residential house locally known as

WESTSTRAAT 49

standing on a parcel of full property land, 362 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 304.

Starting price: Afl. 125.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM



Homber asesina y haya den cura di compleho di apartamento

WILLEMSTAD – Diaranson 25 di januari, alrededor di 7:40am, Central di Polis a ricibi yamada di un caso di tiramento cu a tuma luga riba Providenciaweg.

Na yegada di e unidad policial, nan a bin topa un homber drumi abou cu diferente herida di bala na su curpa y cu no tabata duna señal di bida den cura di un compleho di apartamento.
For di investigacion preliminar a sali na cla cu un homber a caba di yega na e sitio y na momento cu e tabata sinta den su auto, el a keda sorprendi pa dos persona cu a los algun tiro dirigi riba dj’e.

E victima na momento di e tiramento a baha for di e auto y core drenta den cura di e compleho di apartamento. E dos persona aki a sigui tras di e victima y keda los tiro dirigi riba dj’e. Probablemente patras den cura di e compleho di apartamento e victima a bin cay abou, caminda Polis a bin hay’e.

Dokter di Polis a presenta na e sitio y constata morto di **Francisco Zabala-Chirino naci na Venezuela dia 6 di september 1987.** Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa pa mas investigacion.

Guardacosta ta intercepta transporte di 22 ilegal na Corsou





DIA 25 di januari, Guardacosta, conhuntamente cu Cuerpo Policial di Corsou, a detene 22 ilegal riba un boto cu kier a purba subi tera. Ademas, a haya marihuana abordo.

Alrededor di 2'or di marduga, patruya di Jaguar a detecta movecion sospechoso riba radar seis miya pazuid di Corsou. E patruya cu un Super-RHIB a sali pa investiga.
Mas o menos tres miya zuid di Annabaai, a topa cu un boto cargando varios persona.

Nan a wordo hiba na punto di sosten Parera, caminda a resulta cu e 22 persona abordo, 3 hende muhe y 19 hende homber, a purba drenta Corsou di forma ilegal. Tur ta di nacionalidad Venezolano. A bin haya un cantidad di marihuana abordo, tur cual a wordo confisca.

E 22 ilegalnan a wordo pasa pa Cuerpo Policial di Corsou, kendenan hunto cu esnan di Guardacosta tin e caso bou investigacion.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Cuerpo di Bombero Aruba cu un vision pa futuro

Bomberonan di Aruba di biahe pa expande nan profecionalismo

Preparando 3 oficier nobo pa Cuerpo di Bombero





DESPUES cu un team di Cuerpo di Bombero Aruba a sali rumbo pa Texas, Merca den weekend pa sondea e posibilidad di entrenamentonan na Texas A&M, diadomingo un di dos team a sali rumbo pa Corsou pa studia pa Vak-Officier.

Un ekipo di Bomberonan mester ta bon prepara pa por actua mesora den caso di un tragedia y e entrenamentonan aki mester ta riba nivel internacional mirando cu Cuerpo di Bombero ta maneha e control di situacionnan cu lo por surgi na nos Aeropuerto Internacional.

Segun e comandante esaki t'e rekisitonan cu Cuerpo di Bombero di Aruba mester pone pa su mes y asina ofrece e mihor servicio posibel den situacionnan cu lo por surgi. Mirando e importancia di actualisa e conocemento di nos Bomberonan, Ministerio di Husticia, bao di cual Cuerpo di Bombero ta resorta, a duna su apoyo completo y cu e sosten aki e team a sali rumbo pa Merca pa haci un estudio pa mira unda lo ta mihor pa manda Bomberonan pa sigui cu trainingnan pa certificacion pa logra e meta di sigi ta un ekipo di Bombero riba nivel internacional.

Haciendo esaki Brandweer ta hisa e nivel di trabao aun mas p'asina sigi cumpli cu exigencianan internacional cu ta rekeri pa por keda mantene un Aeropuerto Internacional renombra.

Despues cu e prome team a subi avion diasabra rumbo pa Merca, un di dos team a sali rumbo pa Corsou riba diadomingo pa sigui un estudio pa Vak-Officier.

Ta trata aki di Pedro Werleman, Gregorio de Andrade y Dennis Edwardo, kendenan lo atende e estudio na Corsou p'asina por bira Officier den e brigada di Brandweer.

Nan lo mester bay 6 biaha pa completa e estudio completo.



NO SHOP, ADOPTA!!

Animal Rights Aruba ta buscando un bon famia pa adopta NANCHO!
Mi nomber ta NANCHO, mi ta un macho y mi tin mas o menos 8 luna. Mi ta gusta otro cacho, pushi y hunga cu mucha. Mi ta hopi lief!

Solamente persona serio cu tin cura sera y halto por yama mi "foster mom" na 560-7260 of bishita nos FB page y manda un mensahe priva.



Cantidad di maestro wardando añanan riba kindertoeslag

Tin documentonan cu tin 2 aña na caminda pa desk di Minister

Di acuerdo cu Michella Steenvoorde-Lacle

SRA. Michella Steenvoorde-Lacle di plataforma POR, E Forsa Nobo ta indica cu tin un cantidad di maestro cu ta wardando pa añanan largo riba kindertoeslag.
E departamento cu mester procesa e aanvraag pa kindertoeslag, DPS (Dienst Publieke Scholen), ta ricibi esaki for di e maestronan y ta manda na su turno e documentacion p'e Minister concerni duna su aprobacion.
Un maestro despues di 2 aña di ta wardando riba kindertoeslag a dicidi di bay un biaha mas DPS personalmente pa puntra ki dia por verwacht un pago.
Ya caba dos aña pasa a entrega tur documento concerni, pero ora a yama puntra, nan a bisa cu nan no por haya ningun aanvraag, dus tin cu manda e documentnan aden atrobe.

Tur esaki ta tuma tempo y naturalmente ta costa extra placa ya cu bo tin cu bay Censo pa pidi y paga p'e documentonan concerni.
No obstante a paga y a entrega tur e documentonan un biaha mas (e biaha aki a pidi pa copia cu datum, pa garantisa cu nan no ta perde atrobe).
Lunanan a pasa y e docente a dicidi di bay puntra atrobe ki dia por verwacht un pago.
Pa sorpresa nan a bisa cu nan mester copia di carchi di AZV di e yiunan, algo cu nan por a pidi of indica cu falta e di dos biaha cu a entrega tur e documentonan.
Despues di algun siman cu a entrega e copia di AZV a bay personalmente un biaha mas, pa puntra ki dia por verwacht un pago.
Aki e representante na DPS a enfatisa categoricamente: "Minister tin cu firma pa acorde, e por dura luna of añas", segun Michella Steenvoorde Lacle.
Den e frustracion a comparti e caso riba private wall di FB. Aki riba mas hende a expresa e mesun storia.
Algun tin 2 aña wardando, algun tin un aña wardando, pero cu nan tambe a pasa cu documento a desaparece, di ripente nan falta papel pa entrega, y otronan cu no ta haya ora di porta, ya cu nan ta wordo corta na momento cu nan yama.

Enfin e storianan tabata hopi similar. Te hasta consehero di Minister concerni cu e cartera di Educacion a envolvi su mes den e discusion y a bisa cu ningun documento a yega desk di e Minister.
E situacion ta inaceptabel, un departamento cu tin asina tanto "petten", manera DPS, no ta supose di ta "onderbezet". Si tin personeel te kort pakico no por uza servicio di uitzendkracht pa yuda nan cu 'achterstalig werk'? Ta parse cu prioridad ta otro caminda.

Ta un derecho internacional di un mucha pa ricibi su toeslag, manera debe ser. A yega tempo pa cuminsa pensa mas pragmatico y busca solucionnan pa tipo di problemanan aki. En especial comunicacion cu ta un sistema escencial di preveni mal entendimento y ta vital pa un departamento asina importante den bida di un docente, e miembro di POR a denuncia.





Join us in our

CAR WASH

date: 29th of January from 9AM to 4PM
location: in front of Colegio Arubano
price: AFL15,- regular car
AFL20,- SUV

We will also be selling
baked goods!

You can buy tickets at any of the Key Club members
or on the day of the car wash at the entrance.

Join us in the first ever Key Club Division 4 carwash fundraiser.
It's for a good cause!













Lotto ta felicita Federacion di Taekwondo cu su campeonato nacional





DIASABRA ultimo, Federacion di Taekwondo, ARTBO a tene su campeonato nacional di taekwondo pa tur scol miembro den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Na mes momento a pone e campeonato den cuadro di e celebracion riba Dia di Betico 2017. Aruba Taekwondo Bond pa medio di su Presidente, dr. Guaicaipuro Jimenez a habri e mainta splicando e desaroyo di e deporte di combate na Aruba y tambe unda lo kier mira taekwondo di Aruba den futuro cercano.
Nos tin hopi potencial y taekwondo di Aruba ya ta reconoci mundialmente unda nos atletanan ta destaca den bon forma participando na eventonan grandi manera G1.

Mester bisa cu mayoria scol a atende e campeonato caminda e participacion tabata hopi grandi cu varios pelea interesante.
Remarcabel ta cu tur e combatenan tabata riba nivel, esaki di chikito te cu esnan mas grandi. Como e mihor bringador femenino infantil a resulta Jewel Illigde di San Nicolas Taekwondo, e mihor bringador masculino infantil Dilon Brown di Brazil Taekwondo Dojang.
Mihor bringador femenino cadet, Rushineldy Lejuez di San Nicolas TKD, mihor bringador masculino cadet Shandirow Schmidt di Brazil Taekwondo Dojang.
Mihor bringador masculino junior Zahyon Klaberdi Brazil Taekwondo Dojangy y e mihor Team a bira San Nicolas Taekwondo.
Den su calidad como Presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di-Stefano Wernet RA tambe a haci acto di presencia n'e campeonato nacional di taekwondo.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

Minister Dr. Alex Schwengle fondonan crea dor di Lotto lo permiti hiba deporte dilanti

Pronto lo cuminsa renoba e Piscina Olimpico na Savaneta













MINISTER di Salud, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a bishita siman pasa Piscina Olimpico, Roly Bisslik na Savaneta.
El a haci un recorido den e lugar y por constata cu diferente facilidad deportivo ta den un necesidad grandi pa wordo renoba y esey tambe t'e caso di e Piscina Olimpico.
Minister dr. Alex Schwengle a laga sa cu ta trahando riba e "business case" hunto cu WEB Aruba NV pa bay renoba e Piscina Olimpico completo.

Esun di San Nicolas lo wordo renoba despues. P'esaki tambe tin fondonan disponibel y ta wardando p'e plannan keda cla. E ora lo cuminza cu e renobacion necesario.

Tin deseo pa bin cu un di dos piscina, un oficina y te hasta un dak cu solar panelnan cu ta cubri e piscina.
"Esey ta cosnan cu lo bay gradual. E prome necesidad ta pa renoba, drecha e daknan, e sistema electric y e pool mes."
A drecha caba e sistema di pump, e tuberia y e filternan, pero ainda falta hopi pa haci, e mandatario a agrega.
E situacion aki tabata conoci p'e Minister, pero a tarda un tiki pa por a yega n'e fondonan.
E adaptacion di e contrato entre Lotto y CBM ta bay permiti mas fondonan disponible pa por cuminza cana e caminda y atende e necesidadnan di un forma gradual.
Placa ta hunga un factor, pero maneho ta otro, Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte enfatiza.
Actualmente ta den e fase pa mehora e maneho unda cu ta bay institui e stichting di FFD cu lo ta esun encarga di e poolnan.

"Mi ta garantiza cu e maneho lo bay mehora den curso di e aña aki pa otro aña". Cu esaki por garantiza un bida largo p'e facilidadnan, no solamente p'e Piscina Olimpico, pero pa tur e otro facilidadnan deportivo tambe, Minister Schwengle a señala.
Banda di esaki Minister a añadi cu mester bay uza e recursonan di un forma mas eficiente. Mester para habri tambe p'e criticanan cu lo por tin pa esey.

"Mi ta haya un lastima cu cierto politico ta sali afo papia bagamunderia, den e sentido di echt gaña flagrantemente".
E Gobierno anterior a laga Lotto pa Deporte bancarota basicamente, cu un debe di mas di 40 miyon y cu 7 miyon cu no sa unda el a bay.
Oposicion ta lubida pakico Gobierno a haya su mes forza pa sera un deal asina pa rescata Lotto e tempo ey.
N'e momento aki a casi redobla e omzet di Lotto pa Deporte. Deporte lo haya mas placa cu nunca y e cifranan a wordo mustra tambe den Parlamento.

"Mi ta haya un berguenza cu ta hungando politikeria riba lomba di deporte. E berdad t'asina aki, e Gobierno anterior a laga Lotto bancarota, CBM a tuma e riesgo di haci e business pa Lotto.
El a rescata Lotto, berdad cu esey tin su prijs plaatje y no e cifra cu ta nombra. Lotto ta preparando pa publica un relato demostrando e cifranan di e ultimo aña y nan tin cu mustra e diferencia tambe den e cantidad di placa cu Lotto tabata produci y cuanto porcentahe tabata bay pa deporte y kere mi cu ta menos cu 10%".

Minister Schwengle a agrega cu actualmente casi 20% di cada florin cu ta wordo produci dor di Lotto ta bay pa deporte. Esaki ta bon pa informa nos pueblo y di esnan cu ta papia cosnan sin sentido.

Finalmente Minister Schwengle a expresa cu un di e leynan cu mester bin ta e ley di catochi pa regula e wega di placa cu tin den casino, pa locual ta toca catochi y Lotto, tur hende mester paga nan fareshare pa hiba deporte padilanti.



TRASH Store ta score cu moda plus size!

E coleccion casual ya caba ta den shop



TENDENCIANAN global ta e tema di TRASH Store pa 2017. Un estudio amplio a wordo realisa pa director creativo, Ronchi De Cuba, p'asina presenta aki na Aruba tendencianan di diferente parti di mundo. E temporada di gozo y alegria actual ta presta pa moda casual.

E boutique ta presenta un coleccion amplio di jeans, saya di jeans como tambe bistinan y tops di jeans especialmente pa e temporada aki. "Wild West Urban" manera Ronchi ta yama e coleccion ta un colectiva casual di piezanan di moda pa e ser femenino cu mas curva.
E seccion di moda plus size di e store ta repleto di "fashion items" pa mustra "chic" durante e actividadnan casual di temporada. No obstante e piezanan di jeans remarcable, tambe TRASH Store tin un selecion admirable di tops den colornan dominante di 2017.
Tononan di blauw manera Indigo y Ice Blue sigur ta notable. Tambe e tononan "heather grey" ta tuma center stage pa locual ta trata casual wear den e inicio di 2017.

E "look" di 1980 pa 1990 sigur ta un tendencia notable e temporada aki. Especialmente e uzo di "acid wash" den piezanan di jeans.
"Nos a dicidi di tuma e tema Global Traveler pa 2017. Cu esaki no solamente nos store lo tin un set up tematico, pero tambe nos coleccionnan lo representa diferente pasarela global. TRASH Store ta continua cu e servicio impecable y amical cu un cantidad di sorpresanan agradable den 2017", ta locual Ronchi De Cuba, renombra diseñador di moda, a duna di conoce.

E boutique ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi non-stop y ta situa na playa na Sibelius Straat # 8. Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI riba Facebook.













Calender di Aruba Birdlife Conservation a keda lansa oficialmente



DIALUNA, 23 di januari 2017, a tuma lugar e launch oficial di e di 9 calender di parha di Aruba Birdlife Conservation.
Hilton Aruba Caribbean Resort and Casino t'e patronisador di e calendar di parha 2017. Esaki ta e di dos biaha cu Hilton a sponsor e calender di naturalesa aki.

E biaha aki ta tin un aspecto nobo pa cu e participacion den e calendar. E calender ta consisti di 13 portret di parha, tur saca na Aruba, cu ta contribucionan di no menos cu 10 fotografo di naturalesa, bou di cual Sven Oversteegen t'esun mas hoben cu su 12 aña di edad. E calendernan ta wordo bendi na Afl. 15 florin y locual wordo genera ta bay 100% p'e fundacion Aruba Birdlife Conservation.
Por lo pronto nan por wordo cumpra na Huchada na Santa Cruz y na Best Deal na Paradera.

Riba e potret e momento cu sr. Hans-Georg Roehrbrein, e General Manager di Hilton, a presenta e boluntarionan cu e calender nobo.
Di robez pa derechi: Nunette Maduro (Hilton), Cherish Becker, Greg Peterson, Hans-Georg Roehrbrein, (General Manager di Hilton Aruba), Patrick Peña, Sven Oversteegen, Damilice Mansur, Ross Boss Wauben, Michiel Oversteegen, Gigi Raven y Zen.

Un di e skolnan cu a hala atencion cu celebracion di Dia di Betico tabata Caiquetio School















POR bisa cu Dia di Betico a ser celebra na tur skol rond Aruba, pero sin duda, esun cu a hala atencion t'e skol di Caiquetio na Brazil. Un skol pa muchanan special, unda e docentenan a sa di prepara e alumnonan pa duna un presentacion di kita somber. Como invitado special tabata Junior Croes y Stan Dabian di DCA. E alumnonan aki a sa di prepara nan mes den forma pa declama, a presenta comedia.

E presentacion aki a hala atencion di e yiu di Betico, esta Junior Croes, kende a keda masha impresiona y a duna di conoce cu loke e por a testigua aki, ta haci dificil cu nos futuro generacion, maske cu nan no a conoce Betico Croes personalmente, lo sa di keda record'e como e luchador pa Status Aparte di Aruba.

MEP a duna homenahe na 300 Cacique y Lider di Bario













DILANTI un cede di MEP na Savaneta completamente yen, lider di partid MEP sra. Evelyn Wever-Croes a duna homenahe na 300 Cacique y Lider di Bario cu a campaña cu Betico Croes.
Na e ocasion aki, lider di MEP a duna un discurso cu a emociona hopi, y a impacta hopi mas. Despues di tene 1 minuut di silencio den memoria di esnan cu ya no ta cu nos mas, Evelyn Wever-Croes a gradici Cacique y lidernan di bario pa nan contribucion, balentia y sosten incondicional duna na MEP y Betico durante e lucha pa nos libertad.

El a menciona cu como mucha e ta corda esnan cu tabata yuda cose bandera, esnan cu tabata encarga cu e barco di libertad, esnan cu a cuida Betico, su chauffeurnan, su conseheronan. Otronan cu a wordo maltrata, hasta herida den e lucha pa nos libertad.

Tur e lidernan di bario rond Aruba, cu a campaña cu Betico cas pa cas pa por a uni e pueblo aki pa por a realisa nos Status Aparte.

Lider di MEP a ofrece su disculpa si acaso e reconocemento y gratitud por a tarda un poco pero awe esaki ta un realidad y dia 18 di maart nos lo continua cu mas reconocemento mirando cu Betico tabatin asina tanto hende cu a stim'e y a yud'e den tur skina di Aruba. Tambe el a remarca cu tal bes den pasado por tabatin cualkier motibo cu por a pone nan of un familiar aleha di MEP, kisas dor di trabaonan di tur dia di e politiconan, y cu MEP por a perde un poco contacto.
"Nos lo haci nos maximo esfuerso pa consolida e base di nos partido y traha riba esaki pasobra e partido aki ta di boso, boso a pone e fundeshi y nos generacion awe t'ey pa conserv'e. Hunto nos por sigui haci cosnan grandi pa Aruba", segun Evelyn Wever-Croes.

Finalmente, lider di MEP a haci un apelacion fuerte na cada un presente en bista di e eleccion e aña aki, cual ta uno di sumo importancia, pa duna MEP e sosten masal un biaha mas.
"Si tin hende pa cualkier rason por a bira lomba pa MEP mi kier pidi bosonan como Cacique y lidernan di bario boso compromiso pa ban bek na e mesun amor di antes y papia cu nan y combense nan di e importancia di proximo eleccion garantisando nan sosten bek na MEP.
Nos pais ta pasando den momentonan sumamente dificil y p'esey mi ta haci e apelacion aki na boso, pa hunto nos cambia rumbo di nos pais, y hunto nos pone Aruba bek rib'e rumbo di bienestar y progreso pa tur. Mescos cu tempo di Betico y di tempo di Nel, cu e ser humano ta wordo poni central atrobe", lider di MEP a conta.

"Betico tabata un persona hopi especial y nos ta hopi orguyoso di por a conoce un lider asina grandi. Betico a laga nos cu su palabranan legendario: Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha, cual ta locual cu boso a haci schouder cu schouder cu ne. Y awor mi ta pidi boso pa sigui hasi'e schouder cu schouder cu nos partido MEP.

Dia 24 nos a haci e prome grupo di homenahe, y nos tin hopi grupo mas pa homenahea, pero nos mester a cuminsa un caminda.

E siguiente grupo lo wordo homenagea dia 18 di maart, y asina e siguiente lunanan nos lo continua. Nos ta pidi nos baluartenan pa carga poco pasenshi, nan tambe ta yega na beurt", Wever-Croes a continua bisando.

"Finalmente mi kier bisa lo siguiente: Laga nos no lubida nunca kico Betico a significa pa nos, y ban lucha hunto pa trece e temponan ey bek pa nos yiunan y nan yiunan por crece den libertad, den siguridad y cu dignidad", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



Pueblo a vocifera nan opinion, vision y preocupacion durante sesionnan den bario pa cu e producto turistico di Aruba

Oficina di Turismo kier gradici tur cu a forma parti na e proyecto 'Cu Mira Pa Futuro'









OFICINA di Turismo, Aruba Tourism Authority (A.T.A.), ta sumamente contento di por a mira hopi interes di e pueblo Arubano durante e tres anochi informativo unda a dialoga rib'e desaroyo di e producto turistico di Aruba.
Manera ta conoci, A.T.A. ta trahando conhuntamente cu varios socio den Gobierno, sector priva y NGO's ariba un plan di desaroyo duradero (Destination Development Plan) pa cu Aruba su producto turistico. E plan aki ta carga e titulo 'Cu Mira pa Futuro'.

Pa formalisa un plan balansa, Oficina di Turismo a dialoga cu e pueblo di Aruba riba varios topico cu ta toca ambos nos industria turistico y nos comunidad.
Esaki ta den mesun linea cu loke A.T.A. ta comunica y firmamente ta kere aden, cual ta un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita.
A.T.A. a cuminsa cu e anochinan informativo dia 17 di januari na San Nicolas (YMCA), sigui pa Paradera (MFA) dia 18 y na Noord (MFA) dia 19. CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes, a hiba palabra yamando un y tur bon bini y elabora riba e rol di A.T.A.

Tambe a splica cu ta cardinal pa nos desaroya Aruba den un forma sostenibel p'asina por mantene e producto turistico na un nivel mas halto. E ekipo di A.T.A. a prepara varios ehercicio cu ta guia e combersacion p'asina compronde esnan presente nan preocupacion, vision y opinion den un forma structura.
Por medio di esaki a midi e sentimento di e comunidad pa cu nos isla y su desaroyo.
Asina tambe tabatin ehercicio unda esnan presente por a indica con nan lo priorisa aspectonan cu tin di haber cu hospitalidad, seguridad, nos playanan y cultura.

Tambe a midi e pensamento di e ciudadanonan presente rib'e topico di variedad riba areanan di restaurant, hotel y tienda. E ciudadanonan presente a vocifera cu nan ta hopi orguyoso di nos cordialidad, hospitalidad y cultura, cu hunto ta forma nos identidad. Adicionalmente, hopi tabata di opinion cu tin areanan riba nos isla cu ta "overdeveloped", cu ta concerni pa cu e nivel di seguridad y cu nos mester ta mas critico. E resultando di e tres anochi lo wordo agrega hunto cu resultado di e diferente sesion cu tabatin cu socionan p'asina presenta e Destination Development Plan den luna di maart.

Oficina di Turismo sigur tabata contento cu e participacion pa cu e anochinan informativo aki y kier gradici tur cu tabata presente. Sigur ATA lo tene comunidad, como tambe su socionan na altura di e desaroyonan di "Cu Mira pa Futuro".
Tambe lo tin mas oportunidad den futuro unda comunidad lo por vocifera opinionnan por medio di Facebook y e website di 'Cu mira pa futuro' por medio di encuesta.

Departamento di Aduana sera awe diahuebs mainta en conexión cu Dia Internacional di Aduana

DEPARTAMENTO di Aduana ta anuncia cu, mesun cos cu tur aña, lo ta sera awe diahuebs mainta 26 di januari en conexión cu celebración di "Dia Internacional di Aduana".

Tur servicio pa cliente y publico en general lo continua riba e dia aki desde 1 or di merdia te 4.30 or.
Manera anteriormente anuncia Departamento di Aduana a "kick off" e aña aki e Siman di Aduana cu un programa varia di actividad y eventonan pa su empleadonan.
Awe diahuebs 26 di januari mainta lo tin un Santo Sacrificio di Misa especial pa Cuerpo Aduanero cu lo tuma lugar na misa di Brazil.

Departamento di Aduana ta invita tur douane ambtenaar, pensionado y partners pa asisti n'e Santo Sacrificio di Misa di awe 26 di januari na misa di Brazil pa 8.30 or di mainta.

Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprension y cooperacion di su cliente y partnernan y ta desea tur douanero un felis dia di Aduana y un bon clausura di Siman di Aduana.



Dialuna 30 di januari 2017

Charla tocante Calypso y idioma na Aruba y region na Scol di Arte San Nicolas



DEN cuadro di e di tres "Aruba Calypso Heritage Week", Community Research Education and Development Project (CRED), ta organisa un charla tocante musica di Calypso y idioma na Aruba y region.
Esaki ta tuma luga riba 30 di januari cuminsando pa 7'or di anochi na Scol di Arte San Nicolas. E charla tin como titulo, "Calipso na Papiamento Si of No?: Social and historical explorations of Calypso and Language on Aruba".

Investigado cultural drs. Gregory Richardson lo haci un analisis social-historico di Calypso y idioma na Aruba uzando diferente ehempel di Centro America.
E presentador lo enfoca riba diferente perspectiva teoretico y tambe haci uzo di letra di Calypso y fragmento di diferente documentario tocante Calypso na Costa Rica, Panama y Aruba.
Lo estrena fragmento di e 'filmnan' Calypsonians (2017) produci pa Damien Prouvost y Ramon Morales, Calipso (1991) produci pa Gerardo Maloney y Mighty Lords, Kings and Queens (2015) produci pa Sharelly Emanuelson.
Algun personahe y topico cu lo trata ta e. o. Ringing Bell, Lord Boxoe, Boysie Croes, King Jeon, Jerrino Baas, Mighty Whitey, The Baron, Black Diamond, Calipso y Roadmarch vs Caiso and Soca.

Despues di e charla lo tin oportunidad amplio pa dialoga cu otro. Pueblo henter ta keda invita pa atende e charla aki y tambe e Aruba Caiso and Soca Monarch Festival organisa pa MUSICA durante e resto di siman.
Fecha ta dialuna 30 di januari 2017 na Scol di Arte San Nicolas (Gazebo) di 7:00pm pa 9:30pm.
Idioma: Ingles, Papiamento y Spaño. Entrada ta gratis.

Escritora Denise de Jongh lo presenta: 'Lanta sin tata' na Van Dorp Dakota

"LANTA sin tata, tata biologico", ta algo cu a bira basta comun awendia. Mientrastanto esaki ta trece consecuencia doloroso, impacto grandi y trauma den bida di nos yiunan.

Estudio ta mustra cu den famianan caminda tata ta ausente tin menos bon prestacion academico y mas problema di comportacion.
Ausencia di un tata ta afecta e yiu henter su bida largo, den cada fase.

Lesando e buki aki por t'e prome paso pa tur cu a of ta lanta sin tata sa con pa deal cu e situacion. Sa e importancia di pordona. Con pa libera bo mes.
E buki aki ta contene experiencia di diferente yiu cu a lanta sin nan tata.

E buki ta contene tip y conseho balioso p'asina yuda deal cu e situacion na un mihor manera. Tambe tin conseho importante pa tata y pa mama cu separa, pa nan sa con t'e mihor manera pa atende cu e situacion.
Ademas e buki aki ta bon p'e mucha homber, teener cu ta desea di bira tata un dia. P'e ta consciente kico rol di un tata ta den bida di su yiu.

E buki aki ta contene experiencia di yiunan cu a lanta sin tata. Denise de Jongh, escritora y trainer/consultant, den colaboracion cu neurocicologo drs. Stephen Ebecilio, co-autor di e buki aki, ta duna explicacion y conseho encuanto e topico aki. Sra. Denise de Jongh lo ta na Van Dorp Dakota diasabra awor dia 28 di januari, di 11'or a.m te cu 1.00 or p.m. pa presenta y firma su buki p'esnan interesa.





RECIENTEMENTE, Minister di Finanza Angel Bermudez a entrega e asina yama "epaulet" di uniform, na Director di Departamento di Aduana Aruba (DAA), sr. Roderick Croes, p'asina refleha e posicion di ehecutivo maximo di DAA.

Mr. Croes a keda apunta pa Conseho di Minister como director na Mei di aña 2015 y consecuentemente na april di aña 2016, Gobernador di Aruba a firma su decreto.
Segun e mandatario di Finanza, despues cu a finalisa e procedura completo cu ley ta exigi pa cu nombramento di Director Croes a entrega tambe e "epauletnan" pa su uniform.

"Mi ta hopi satisfecho cu e trabounan realisa desde cu Ricky a keda nombra como director na Departamento di Aduana, sin embargo ainda tin hopi reto y desaroyo cu ta tumando luga pa nos eleva e servicio di nos Departamento di Aduana", asina Minister Bermudez a expresa.

Mucha di ocho aña ta cay for di baranca na Bushiribana

DIARANSON den oranan di merdia, a bati alarma pa un mucha homber di ocho aña cu a cay for di e mina di oro na Bushiribana.

Polis y ambulance a presenta n'e sitio pa constata cu mientras mayornan a bay canando banda di lama, e mucha tabata su so y a subi un baranca. Un biento fuerte a pusha e mucha te cu el a cay herida su mes.

Ambulance a transporta e mucha pa Hospital pa ricibi tratamento medico. E mucha a ricibi basta sla y te hasta a kibra un man.



Ministerio Publiko ta contra pa habri caso di Frailon Pieter di nobo

WILLEMSTAD – E siman aki a continuá den Corte cu tratamento di e "revisieverzoek" di Frailon Pieter. Pieter kier, via su abogado, pa trata su caso di asesinato di nobo.
Abogado-General (AG) Leomar Angela a presenta su conclusion pa miembronan di Hof (3 Huez).
OM ta rechasá e peticion pa revision di e caso. Den e documento "conclusie" por haña tur detaye di e caso y punto di bista di oficina di Procurador-General.

Dia 7 di maart awor lo sa si ta habri tratamento di e caso di nobo.
Manera ta conocí Frailon Pieter a keda condená pa asesinato di Albertico Martha dia 9 di òctober 2006 "Dia di Marchena", haciendo uzo di un arma di candela.
Entre tanto e cuidadano ariba mencioná tin algun aña sintando castigo y su caso a bay den apelacion diferente biaha, pero cada biaha a keda rechasá.

Entre tanto dia 29 di augùstùs 2016 e caso a bolbe bay den apelacion, pero den man di abogadonan señor mr. G.G.J. Knoops, señora mr. C.J. Knoops-Hamburger y mr. P. Dingemanse. E caso aki a keda tratá den sala di Corte dia 25 di òctober 2016 y a haci uzo di e investigador Hulandes Jan Rooijakker, kende a presentá resultado di su investigacion dilanti di Huez.

Procurador General mr. Angela den su reaccion riba e argumentunan di e abogadonan a referí na vários procèsverbal di e caso y a insistí cu por lo general no tin nada nobo.
Atrobe a incluí vários di e declaracionnan di e testigonan den pasado pa por substanciá culpabilidad di Frailon Pieter.
Den bista di Procurador General e procèsverbal y declaracionnan di testigo contra di Frailon Pieter t'asina amplio, cu no tin rason pa yega na un otro conclusion.

Tumando tur e aspectonan te asina leu na consideracion, no por papia di ningun manera di argumento y of aspectonan nobo cu ta cambia e sentencia.
Abogadonan Knoops sinembargo ta basa nan mes riba e orario di e asesinato cu lo no ta cuadra, un di e testigonan den persona di Angelique Rondei kende lo a cambia su declaracion entre tanto na fabor di Frailon Pieter, un 'alibi' como prueba cu Frailon Pieter lo no tabata n'e sitio, como tal no t'esun cu a cometé e crímen y finalmente un senario alternativo cu ta enserá cu ta un otro persona a asesiná Albertico Martha.

E abogadonan ademas a keda riba e punto di bista cu lo mester scucha otro testigo.
Despues di e punto di bista di Procurador General mr. Angela, e abogadonan Knoops un biaha mas tabata ampliamente na palabra cu tur sorto di argumento y insistiendo riba e posibilidad cu Frailon Pieter lo ta inocente, como tal exigiendo pa habri tratamento di e caso aki completamente di nobo.
Tabata despues di 5'or di atardi cu Huez a dicidí cu ta concluí e tratamento, pero cu e palabracion cu dia 7 di maart benidero lo tin e decision si e caso aki ta bay keda habrí pa tratamento òf nò.
E pareha abogado Knoops ta conocí y a bira sumamente popular como ganadornan di un caso na Bonaire cu a conducí na libertad di un of mas cuidadano den libertad, contra pago di miones di florin di parti di Corte di Hustisia.

Refineria Isla ta informá tocante parada di tur su planta

WILLEMSTAD - Refineria Isla for di 28 di janüari 2017 lo ta completamente pará pa un periodo di 2 siman asociá cu un parada di mantencion di CRU.
CRU lo sigui suministrá un cantidad limitá di utilidad (coriente, stom, awa y aire) na Refineria, di moda cu Isla lo por sigui cu entrega di productonan na comunidad.

E proceso di para e plantanan a cuminsá diamars 24 di janüari 2017 y pa diasabra 28 di janüari tur sobra planta di Refineria Isla lo ta for di servicio.

Aparte di esaki, como parti di Isla su plan di mantencion, for di 25 di janüari 2017 e "crude distiller" di mas grandi di refineria, Crude Distiller 3 (CD-3) y e planta Feed Preperation Unit 1 (FP-1), lo ta for di servicio pa un mantencion grandi programá di 4 siman.

E oportunidad di tin tur planta for di servicio debí na mantencion di CRU lo wòrdo usá pa trabou di mantencion puntual na otro plantanan di Isla.
E parada di nos plantanan lo bay di un forma planeá y en general lo no producí molèster na nos comunidad.

Lo informá comunidad na momento cu nan ta cla pa cuminsá e proceso di "start up" di Refineria.

Corte Supremo na Hulanda a dicidi....

Husticia a keda cu 120.460 dòlar y €68.050 di Dominicano

WILLEMSTAD – E siman aki Corte Supremo na Hulanda a dicidi cu un condenado Dominicano di fam Gomez na Sint Maarten no por haña su fortuna bèk cu Polis a confiscá 3 aña pasá durante un entrada hudicial den su cas caminda nan a haña e sumanan di 120.460 dòlar y 68.050 euro.
Ta trata di un caso fo'i 2013.
A acusa e homber di fam Gomez y su casá di e.o. labamento di placa y pocesion ilegal di arma di candela.
E homber a haña condena den Promé Instancia plus den apelacion. Su casá a ser absolvé ambos biaha.

Gomez a cana tur stacion di apelacion pa recuperá su fortuna, pero e siman aki machete a cay: Nan no ta trata ni su apelacion riba e ultimo sentencia pe haña su fortuna bèk.
E acusado den e caso aki a nace na Republica Dominicana na 1965, pero ta biba na Sint Maarten caminda e tabata den negoshinan ilegal.
Su abogado a reclamá cu no ta cu criminalidad el a gana e placa, pero realidad ta diferente.

Dia 1 augùstùs 2013 na Sint Maarten Polis a confiscá e placa cu tabata producto di crimen.
Ta serca agentenan di DEA Polis na Sint Maarten a haña informacion cu Gomez tin droga, placa y arma den su cas.
Polis di Sint Maarten mes no tabata sa di e caso si no tabata pa DEA.
Ora nan a tene entrada, nan a haña 4 paki di placa, 3 arma y un cashi di bala y e Dominicano a reconocé cu ta su sèn.
E Dominicano a bisa cu ta legalmente el a gana e placa cu entrada di su tres negoshinan. Ademas e ta huur su cas na Cay Hill na Sint Maarten y e tin un mashin di coba grijs na Bonaire.
Ademas e ta bende auto y prenda.
Enberdad e ta huur un cas na Cay Hill, pero ta 1400 dòlar so e ta haña pa luna pe cas. Sinembargo ningun caminda esaki ta registrá.

En todo caso den 3 aña e no por a cobra mas cu $24.480,00 di huur.
E mashin di coba grijs na Bonaire lo ta produci 3000 dòlar pa luna, pero e no por a proba con el a haña e placa cash fo'i Bonaire. Ni Bonaire e no tabata bay asina tanto.
Pero te ora mes cu el a cobra huur pe cas y e mashin, esaki no ta mas cu US$96.480,00 siendo cu nan a haña mucho mas tanto sèn den e cas.

Supuestamente e placa tabata pa inverti den su negoshinan, pero a resultá cu e tin diferente cuenta di banco y no tabatin necesidad pa warda placa cash na cas. Di tur manera Husticia a confiscá dos tas cu placa.
Conteniendo $120.460,00 y € 68.050,00 pasobra e homber no por a proba cu el a gana e placa aki legalmente.
Y cu e decision aki por considerá cu Fondo di Criminalidad a haña otro botin pa nan usa den nan lucha contra criminalidad.



ABO tambe por yuda promocioná Còrsou na New York e fin di siman akí

WILLEMSTAD – Oficina di Turismo di Còrsou (CTB) ta bay participá próximamente n'e New York Times Travel Show cu lo tuma lugar di 27 pa 29 di janüari 2017.
New York Times Travel Show ta un di e èxponan turístico mas importante di Norte América; su público ta único,cku representante di e mercadonan di turismo mas importante na mundo, manera África, Asia, Australia, e region Pacífico Sur, Canada, Caribe, Europa, Mexico, Centro y Sur América y Estádos Unídos.

Mas di 500 expositor for di mas di 150 pais ta participá n'e èxpo akí, incluyendo algun oficina di turismo nacional y internacional, destinacion, liña di crucero, tour operator, hotèl/resòrt y otro companianan ligá na biahamentu.
Ademas, e Travel Show ta ricibí mas di 6.000 profesional di sector turístico, mas di 600 profesional di medionan di comunicacion y mas di 15.000 consumidor.

Despues di e éxito cu Còrsou tabatin na 2016 cu e brilnan di realidad virtual (VR goggles) y di a ricibí e premio p'e stand di mas creativo n'e èxpo, CTB ta preparando pa otro tremendo actividad interactivo e aña aki.



Minister Yrausquin na ceremonia Dia di Betico na Gabinete di Aruba

'Laga nos completa su yamada pa realisa dignidad Arubiano'

DEN HAAG – Personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario y di ATA Europa a tene dia 24 di januari, na antesala di Dia di Betico, un ceremonia pa recorda e fecha di nacemento di sr. Gilberto Françoise "Betico" Croes, politico y estadista Arubiano.
Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin y directora di Gabinete di Aruba Shandra John a pone un flor n'e busto di Betico Croes.

Prome cu e acto aki sr. Yrausquin a tene un discurso den cual e mandatario a para keto riba liderazgo di Betico Croes.
'Pami sinembargo e aspecto di Betico su liderazgo cu no a wordo suficientemenente exponi, ta su balor y esfuerzonan pa saca Aruba for di e crisis despues di cierre di Lago na 1985.
Imaginabo, bo a lucha mas di 14 aña largo pa realisa bo meta y proposito, Status Aparte y e dignidad di bo pueblo.

Y net un aña prome cu su realisacion, e industria di mas importante di bo Pais ta dal porta sera. Bo entradanan ta cay drasticamente, desempleo ta aumenta di dia pa anochi, bo lucha ta parce di lo por cay na awa.
Maneha e crisis aki ta rekeri liderazgo, Liderazgo cu Betico a demostra den un tempo crucial, manehando e situacion aki den menos di un aña di tempo.
Tumando decicionnan clave pa sigura cu nos pais ta drenta Status Aparte cu un presupuesto balanza y un base pa un futuro Gobierno cu ta na timon di Arubianonan, cu por tuma desicionnan na bienestar di pueblo y pais.'

Sr. Juan David Yrausquin a ilustra den su discurso e prome añanan di Status Aparte di Aruba y e logronan impresionante di Gabinete di Henny Eman pa cu e economia di Aruba cu ta producto di e decisionnan clave cu a wordo tuma despues di e cierre di Lago.
'Awe mi kier para keto n'e hecho aki y reconoce e aspecto aki di e liderazgo di Betico. Nos ta para keto n'e hecho aki, no solamente pa reconoce Betico, pero tambe pa recorda cu no tur ora locual nos ta haci ta wordo aprecia n'e momento ey – sinembargo nos tin cu haci'e apesar di esey.
Ya cu nos tarea no tin cu wordo haci cu miras riba proximo eleccion, sino cu miras riba proximo generacion.'

'Betico tabata bisa: No tin victoria sin lucha y no tin lucha sin sacrificio. Laga nos traduci su ehempelnan den accionnan diario. Laga nos completa su yamada pa realisa dignidad Arubiano. Laga nos defini e victoria cu nos kier mira realisa den nos tempo.
Si nos haci esaki, si nos lucha y haci sacrificio, nos tambe lo cosecha exito, y hunto cu nos henter e pueblo Arubano,' asina Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a bisa.

E ceremonia a termina cu cantamento di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'.

MFA Noord y MFA Paradera ta inicia serie di Siman di Informacion cu fundacionnan local

Lectura riba temana varia y gratis pa comunidad



DIALUNA atardi prensa a asisti na MFA Noord pa un conferencia. E facilidad multifuncional, hunto cu su ruman di Paradera, a haci anuncio di un serie di lectura. Siman di Informacion ta inicia proximo siman y lo core te den luna di juni. E fundacionnan participando den e prome parti aki ta FADA, Tienda di Educacion, Club Kibrahacha y Telefon pa Hubentud.
Temanan ta varia for di Norma y Balor bayendo den Movecion y incluyendo tambe Tecnologia.

Richard Tromp, Manager di MFA Noord a indica cu e meta di MFA ta pa duna fundacionnan local oportunidad di trece informacion mey mey di e personanan di e diferente bario di nos isla. Deliberadamente a traha un programa te cu luna di juni, p'asina duna oportunidad durante e di dos mitad di aña pa acomoda otro fundacionnan cu ta bin dilanti sea boluntariamente of riba peticion di e propio ciudadanonan. E lecturanan ta gratis pa un y tur, sea cu ta di e bario mes of tambe di otro districtonan.

Sherman Milliard di Telefon pa Hubentud ta gradici e oportunidad cu MFA ta brinda nan organisacion y otronan reconociendo e importancia pa traha hunto na beneficio di comunidad.
Di nan parti ta bay realisa lecturanan di Norma y Balor, Cyberbullying.
Corina Linssen, coordinador di Tienda di Educacion ta haci eco di e satisfaccion y gratitud.
Pa nan, ta sumamente importante pa brinda educacion na mayornan con lanta nan yiunan.
Nan lectura ta enfoca riba Comunicacion, Educacion Sexual, Fase di Desaroyo 0 pa 10 y Fase di Desaroyo 11 pa 22.

Jeffrey Matos di Club Kibrahacha 60+ a anuncia cu di nan parti ta contento di por contribui na informacion den comunidad, specialmente e grandinan. Temanan cu ta bay presenta den Siman di Informacion ta: Embehecemento, Movecion, Tecnologia y Disciplina Antes y Awo.
Por ultimo, Rulienne Arends di FADA a splica cu e topiconan cu lo bay trece dilanti ta: Aspecto Medicinal di Marihuana, Alcohol y Celebro, actividad 'Jeopardy' pa hoben y adulto, y por ultimo 'Droga na Pia di Trabou' dirigi na hefe y doñonan di trabou.

Elton Hart, Gerente di MFA Paradera a extende invitacion pa e prome anochi di informacion caminda lo reuni tur fundacion pa asina nan haci un introduccion formal. Esaki ta dia 31 di januari na MFA Noord di 7:00pm pa 9:00pm. Pa haya sa ki dia cua topico lo bin dilanti na cada MFA, ta invita un y tur pa bishita y like e pagina di MFA riba Facebook, esta MFA Noord Aruba y MFA Paradera Aruba.
Tur detaye di e Siman di Informacion, pero tambe otro actividadnan ta keda anuncia aki, pero tambe den corant. Comparti e informacion, invita famia y amigonan pa bin hunto.
Esaki ta un ayudo extra cu MFA ta ofrece pa esnan den bario cu kier haya informacion pa nan mes, nan grandinan of yiunan.

Sherman Milliard:

Telefon pa Hubentud hopi contento pa oportunidad cu MFA ta duna treciendo informacion den bario



SHERMAN Milliard, representante di Telefon pa Hubentud, a hiba palabra durante e conferencia di prensa pa anuncia e serie di charlanan titula Siman di Informacion. Esaki ta un programa cu ta bay inicia proximo siman y lo core te den luna di juni.

E ta un iniciativa di MFA Noord y MFA Paradera, bou direccion di Ministerio di Asuntonan General.
"Nos ta hopi contento cu nos mag di participa den e proyecto aki di MFA. Telefon pa Hubentud mescos semper, ta participa cu proyecto cu ta pa hobennan di Aruba y pa e comunidad di Aruba y nos ta hopi contento cu un luga asina moderno, asina nobo tambe cu ta acerca diferente fundacion pa duna nan informacion", Milliard a bisa.

E organisacion ta haya cu e idea aki ta algo hopi bunita ya cu ta un luga cu ta di e bario mes ta acerca un Telefon pa Hubentud y asina no solamente hendenan cu ta den nos grupo di enfoke, pero tambe cu no ta den e grupo di enfoke, por haya e informacion cu Telefon pa Hubentud tin pa duna. Normalmente nan ta traha tur dia entre 2'or y 6'or di atardi. Pa medio di e charlanan cu ta bay duna den MFA, e organisacion ta sinti cu por yega tambe na adultonan cu por comparti e informacion cu nan yiu, sobrino of bisiña.

Trahando tur dia cu mas di 25 boluntario, Telefon pa Hubentud ta atende yamada di mucha y hoben entre e edad di 8 pa 24 aña. Dor cu e grupo di enfoke ta asina amplio, nan tin hopi experticio y conocemento pa comparti.
Dia 31 di januari na MFA Noord lo cuminsa cu introduccion di e organisacion y nan trabou. Despues lo sigui charlanan rib'e tema 'Norma y Balor', 'Cyberbullying' y 'Positive Thinking'. Un parti di e charla tambe lo ta dedica na pone luz riba hobennan cu tur dia ta haciendo algo bon y ta rib'e caminda corecto, pasobra esey tambe ta necesario.

Pa mas informacion di e charlanan di Telefon pa Hubentud y di otro organisacionnan, ta invita pa keda atende na prensa local, y bishita e pagina di MFA Noord Aruba y MFA Paradera Aruba riba Facebook.

Corina Linssen:

Tienda di Educacion contento cu hunto cu MFA por drenta mas den bario



TIENDA di Educacion, hunto cu Fundacion Anti Droga Aruba, Centro Kibrahacha y Telefon pa Hubentud, ta e organisacionnan cu ta forma parti di e prome tanda di charlanan den bario.

Esaki ta den cuadro di e programa Siman di Informacion organisa pa MFA Noord y MFA Paradera bou direccion di Ministerio di Asuntonan General.
Corina Linssen, coordinador di Tienda di Educacion a expresa durante e conferencia di prensa cu nan ta contento di a wordo acerca y cu awo tin oportunidad pa yega mas cerca di e hendenan den bario.

"Nos ta hopi contento cu nos ta participa na e siman di informacion cu MFA Noord y Paradera ta organisa pa pueblo di Aruba, specialmente pa bario di Noord y bario di Paradera por haya mas informacion tocante topiconan cu ta encera tur cos social, bida, tur pregunta, etc.", Linssen a comenta.

Tienda di Educacion ta duna sosten den forma di conseho na e mayornan cu tin biaha tin pregunta y tin biaha tin preocupacion di con nan mester lanta nan yiunan. No tur ora nan sa unda bay pa haya contesta. Awo e organisacion ta contento di tin e posibilidad di conscientisa pueblo, e mayornan y educadornan. Ta bay ofrece un total di cinco charla enfoca riba educacion, con pa lanta y cria bo yiunan.

E prome ta 'Comunicacion entre Abo y bo Yiu', esta na cua manera por hacie y cua ta e maneranan adecua; di dos ta 'Norma y Balor', refiriendo na e reglanan y con bo ta pone nan. Tambe tin 'Educacion Sexual,' cual ta un topico delicado, pero importante pa bo sa como mayor kico bo ta haci cu ne; y por ultimo tin 'Fase di Desaroyo 0 pa 10 aña', y Fase di Desaroyo di 11 pa 22 aña. Linssen ta splica cu den e ultimo aki tin cos cu ta hopi importante pa bo sa como mayor, como por ehempel unda bo yiu ta.

"Aworaki nos ta drenta mas miho y mas facil den e barionan. Un MFA ta conoci, pero no tur ora un Tienda di Educacion ta bon conoci", e coordinador a bisa.
E telefon pa comunica cu Tienda di Educacion y caminda mayornan por haya contesta ta 161 y yamadanan ta completamente gratis.

Pa mas informacion riba e Siman di Informacion, fecha, ora y luga, ta invita un y tur pa keda atento na prensa local, pero tambe por bishita e pagina di Facebook: MFA Noord Aruba of MFA Paradera Aruba.

Bunita acto protocolario riba Plaza Betico Croes















Continua na pagina 33>

< Continua di pagina 32















